

(공재) 후쿠시마현국제교류협회

Fukushima

NOW

Vol.13 (2020년 8월 발행)

(공재) 후쿠시마현 국제교류협회에서는 지진 재해 복구를 향한 활동과 국제교류·협력단체 활동, 외국출신 현민의 목소리 등, 후쿠시마현의 '지금'을 다국어로 알리고 있습니다.

※번역판은 본 협회 홈페이지에서다운로드 하실 수 있습니다.



동일본대재해로부터 10년이 지났고 후쿠시마현의 부흥은 착실히 진행되어가고 있는 한편, 아직 부족한 측면도 있습니다. 지진재해 후의 산출액이 크게 감소된 후쿠시마현의 대표적인 산업인 농림수산업은 품문 불식을 위해 후쿠시마현산 농림수산물의 매력 어필과 안전안심을 위해 계속된 노력을 하고 있습니다. 관광업도 후쿠시마현의 “식, 꽃, 온천”의 매력을 전하기 위한 기획 등, 관광객 유치를 위한 노력을 하고 있습니다. 2011년 5월에 ‘힘내자 후쿠시마’ 라는 타이틀로 시작된 ‘Fukushima now’는 이번 호부터 3회 시리즈로 후쿠시마현의 부흥과 재생을 향한 움직임에 대한 특집으로 게재됩니다.



품질로 승부! 후쿠시마현의 일본술

후쿠시마현을 대표하는 생산품의 하나인 일본술은 지진재해의 영향으로 주조가 피해를 입거나 창업지를 떠날 수 밖에 없는 생산자도 있었습니다. 품문으로 인한 ‘후쿠시마산’에 대한 소비자의 불안이 큰 가운데, 생산자가 신주 실력을 다투는 전국 신주감평회에서 금상 수상 횟수 일본 1위를 연속으로 차지하며, 후쿠시마현산의 매력 발신에 공헌, 품문불식의 일부를 해결해 주었습니다. 전국 신주감평회 7년 연속 금상을 수상해 일본 1위의 기록을 갱신한 후쿠시마현산 일본술은 현재 후쿠시마현 생산품의 품문 불식뿐 아니라 높은 기술과 품질 어필로 후쿠시마현산 전반에 대한 판로 확대에도 큰 기대를 모으게 하고 있습니다.



레이와 원년 주조연도 전국 신주감평회에서는 33개의 브랜드가 입상(신형 코로나바이러스 감염의 영향으로 금상주 선정은 없었으며 입상주의 발표만 있었습니다)



후쿠시마현무역촉진협의회 랭스톤 힐 씨 (미국출신)

2020년 4월부터 후쿠시마현 무역촉진협의회에서 일본술의 해외 PR을 담당하고 있는 랭스톤씨의 이야기를 들어보았습니다.

Q 일본술의 매력을 알려 주십시오

온도라고 생각합니다. 일본술은 뜨거움과 미지근함, 습도 등에서 맛이 변하는 술입니다. 과일을 넣어 칵테일을 만들거나 다양한 방법으로 즐길 수 있습니다.

Q 후쿠시마현의 부흥에 일본술의 역할은 무엇이라고 생각합니까?

주조에 대한 자부심이나 노력(후쿠시마프라이드)이 부흥의 원동력이 되었다고 생각합니다.

Q 후쿠시마현의 일본술이 맛있는 이유는?

후쿠시마현의 일본술은 향기가 높고 맛이 좋으며 단맛이 도는 것이 특징. 쌀과 물이 맛있고 적극적인 인재 육성. 그야말로 “쌀이 좋아, 물이 좋아. 사람이 좋아” 서이지 않을까요.

Q 후쿠시마현의 일본술을 PR 해 주십시오.

전국 신주감평회에서 금상을 7년 연속 수상한 일본 1위의 기술력! 금년에 입상한 술은 후쿠시마역 서쪽출구 쪽에 있는 후쿠시마현 관광물산관에서 개최하고 있는 ‘입상한 술들 맛보기’ 이벤트에서 시음하실 수 있습니다. 일본술은 각각 개성이 있어 입맛에 맞는 술을 찾을 수 있을 거라고 생각합니다.

환경과 방사선을 연구하는 에스티너 카덴게자 씨 (말라위 블랜타이어 출신·미나미소마시 거주)

에스티너 카덴게자 씨는 도쿄대학 대학원생으로 미나미소마시 연구소에서 방사선 연구를 하고 있습니다. 화려한 도쿄와는 달리 자연이 풍부한 미나미소마시에서는 걸을 기회가 많아졌고 조깅과 노래를 부르는 생활을 즐기고 있다고 합니다. 미나미소마시 국제교류협회 일본어교실에 다니고 있고, 말라위에서는 세미프로의 뮤지션이기도 한 에스티너씨의 이야기를 들어 보았습니다.



- 일본에 오게 된 계기가 무엇입니까?

2018년 4월, 일본 문부과학성의 장학금으로 오게 되었습니다. 방사선 연구에 있어서는 동일본 대지진으로 원전 사고를 경험한 일본이기에 더욱 관심을 가지게 되었습니다.

- 말라위에서 동일본대지진은 어떻게 알려졌습니까?

TV 뉴스로 재해 영상을 보면서 알게 되었습니다. 저는 자세하게 알고 싶어 다양한 논문도 읽었습니다.

- 지금 하고 있는 연구에 대해 알려 주십시오.

말라위 대학에서 환경과학을 전공하고 영국 대학원에서 의학물리학을 공부하면서 방사선에 관한 연구도 했습니다.

그 후 대학과 대학원에서의 연구를 연결짓기 위해 환경방사능 연구를 시작했습니다.

도쿄대학담당자로부터 지금의 연구소를 추천받았고, 지금은 수중에서 방사능을 측정하는 연구를 하고 있습니다.

방사선을 나쁜 이미지로만 보는 사람들이 많은데 방사선은 엑스레이검사나 공항에서의 수하물 검사 등의료와 안전면에서 매우 중요한 역할을 하고 있습니다.

- 미나미소마시 생활은 어떻습니까?

처음 1년은 도쿄에서 생활했고 2019년 4월부터 미나미소마시에서 생활하고 있습니다.

말라위 친구들은 걱정하며 놀랐지만 제가 직접 생활함으로써 친구들에게 후쿠시마현의 정확한 정보를 알릴 수 있다고 생각합니다.

- 앞으로의 계획에 대해서 알려 주십시오.

방사선에 대해 공부할 수 있는 곳을 말라위에도 만들고 싶습니다.

그리고 미나미소마시에서 뮤직비디오를 제작해 보고 싶습니다.

Scenes of Fukushima

제 2회 국제 보드게임 대회(후쿠시마시)

후쿠시마시 국제교류협회 주최로 세계 각국의 보드게임과 트럼프게임을 통해 외국어를 즐기는 국제보드게임 대회가 7월 12일(일) 후쿠시마 마치나카교류시설 '후쿠후루'에서 열렸습니다. 참가자들은 일본에서는 보기 드문 독일과 한국의 게임을 즐겼습니다.



다국어 부흥정보 '후쿠시마 부흥 스테이션'

후쿠시마현 부흥 상황의 최신 데이터와 식품 안전·안심을 위한 활동, 후쿠시마를 응원하는 분들의 활동 등을 10개국어(일본어·영어·중국어·한국어·독일어·프랑스어·이탈리아어·스페인어·포르투갈어·태국어)로 발신하고 있습니다

<http://www.pref.fukushima.lg.jp/site/portal-ko/>

- 외국인 주민을 위한 상담창구 - 11개국어로 대응하고 있습니다.

일본어·영어·중국어·한국어·타갈로그어

포르투갈어·베트남어·태국어·

네팔어·인도네시아어·스페인어

매주 화요일~토요일 9:00~17:15

☎024-524-1316 ✉ask@worldvillage.org (상담전용)

발행자

(공재) 후쿠시마현국제교류협회

〒960-8103 후쿠시마현 후쿠시마시 후나바초 2-1

☎ 024-524-1315 ☎ 024-521-8308

✉ info@worldvillage.org

🌐 <http://www.worldvillage.org>

Facebook <https://www.facebook.com/fiainfo>

Twitter https://twitter.com/fia_info

여러분의 의견을 기다립니다.

여러분의 의견과 감상을 들려 주십시오. 또한 알고 싶은 정보나 Voices from Fukushima 에 등록 가능한 후쿠시마현 거주 외국 출신자 분들을 환영합니다. 본인 또는 추천으로 등록해 주십시오.

